

## Contenuto

1. Introduzione.....	2
2. Norme generali di sicurezza durante l'uso del prodotto.....	7
3. Applicazione .....	7
5. Funzionamento.....	10
6. Pulizia e manutenzione .....	14
7. Materiale di imballaggio e smaltimento sicuro dei prodotti	14
8. Risoluzione dei problemi .....	15
9. Garanzia .....	17

## 1. Introduzione

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto VebaBox. Questo prodotto su misura è progettato per lo stoccaggio e il trasporto di merci sensibili alle fluttuazioni di temperatura e garantisce una temperatura stabile delle merci al livello desiderato. Leggere attentamente il seguente manuale prima di utilizzare il prodotto.



### **CAUTELA:**

*Questo manuale è pubblicato solo a scopo informativo. La società VebaBox non fornisce alcuna garanzia, espressa o implicita, in relazione alle informazioni e alle descrizioni contenute in questo manuale. Tali informazioni e descrizioni non devono essere considerate come onnicomprensive o che coprono tutte le contingenze, ma con l'intenzione di comprendere meglio il nostro prodotto. In caso di domande o ulteriori informazioni, contattare il rappresentante autorizzato VebaBox locale.*

*Le procedure qui descritte devono essere eseguite solo da personale adeguatamente qualificato. La mancata corretta esecuzione di queste procedure può causare danni all'unità VebaBox o altre cose o lesioni personali.*

*La società VebaBox e le sue affiliate non saranno responsabili per contratto o illecito (inclusa negligenza e/o responsabilità oggettiva) o altro, nei confronti di qualsiasi persona o entità per lesioni personali, danni alla proprietà o qualsiasi altro danno o responsabilità diretta, indiretta, speciale o consequenziale di qualsiasi tipo, derivante da o risultante da qualsiasi azione da parte di qualsiasi persona contraria a questo manuale o a qualsiasi informazione, raccomandazioni o descrizioni contenute nel presente documento o la mancata applicazione da parte di qualsiasi persona delle procedure qui descritte o l'osservanza delle precauzioni e delle decalcomanie di sicurezza situate sull'unità VebaBox!*

## Misure di sicurezza

VebaBox è un prodotto specializzato su misura che contiene circuiti elettrici e di raffreddamento, la cui installazione, uso e manutenzione sono subordinati a direttive e regolamenti speciali per la protezione della salute umana e dell'ambiente globale.

Questo è il motivo per cui la società VebaBox, in qualità di proprietario legale del design e produttore del prodotto, dichiara e avverte che solo i distributori qualificati e i servizi tecnici nominati sono autorizzati all'installazione e alla manutenzione dei prodotti VebaBox.

Durante il normale utilizzo del prodotto, gli utenti devono essere consapevoli dei seguenti pericoli.



**ATTENZIONE:** *Pericolo di lesioni mortali dovute a scosse elettriche! Quando si utilizza il VebaBox, se il VebaBox è alimentato a 110-230 V CA, assicurarsi che l'alimentatore sia dotato di un interruttore automatico di alimentazione! Verificare che la tensione indicata sull'etichetta della spina corrisponda a quella dell'alimentatore.*

*Collegare il VebaBox solo come segue:*

*• con il set di installazione dell'alimentatore VebaBox a 12 V installato da uno specialista autorizzato VebaBox al circuito elettrico dell'auto e/o alla batteria.*

*• oppure, con il cavo di collegamento 110-230 V incluso con il VebaBox all'alimentazione 110-230 V AC.*

*Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito per evitare possibili rischi elettrici.*

*Scollegare il cavo di collegamento prima della pulizia e della manutenzione, dopo l'uso e prima di sostituire un fusibile.*



**ATTENZIONE:** *Pericolo di lesioni! Le batterie contengono acidi aggressivi e caustici. Evitare che il liquido della batteria entri in contatto con il corpo. Se la pelle entra in contatto con il liquido della batteria, lavare accuratamente la parte del corpo in questione con acqua. Scollegare il VebaBox e altri dispositivi elettrici dalla batteria prima di collegare la batteria a un dispositivo di ricarica rapida. La sovratensione può danneggiare l'elettronica del VebaBox.*



**ATTENZIONE:** *Il VebaBox non è destinato all'uso da parte di bambini e adolescenti o persone non valide a meno che non siano stati adeguatamente sorvegliati da una persona responsabile per garantire che possano utilizzare l'apparecchio in sicurezza.*

*Non utilizzare il VebaBox se è visibilmente danneggiato. Il VebaBox può essere riparato solo da personale qualificato. Riparazioni inadeguate possono causare notevoli pericoli. Se il tuo VebaBox dovesse aver bisogno di riparazione, contatta il tuo distributore locale.*

*Non aprire in nessun caso il circuito frigorifero!*

*Il VebaBox non è adatto per il trasporto di sostanze caustiche o contenenti solventi.*

*I prodotti alimentari e farmaceutici devono essere conservati nella loro confezione originale e/o imballati solo in contenitori idonei.*



**ATTENZIONE:** Utilizzare utensili con impugnature isolate che durante il funzionamento e la manutenzione di VebaBox siano solo in condizioni adeguate.



**ATTENZIONE:** Pericolo di lesioni mortali a causa di scosse elettriche! Non toccare i cavi esposti a mani nude. Ciò vale soprattutto quando si utilizza il VebaBox da un'alimentazione CA.

Prima di avviare il VebaBox, assicurarsi che la linea di alimentazione e la spina siano asciutte. Non posizionare dispositivi elettrici collegati a una fonte di alimentazione elettrica sotto tensione all'interno del contenitore di raffreddamento.

Installare il VebaBox in un luogo asciutto dove sia protetto dagli spruzzi d'acqua. Proteggere il VebaBox e il cavo dalla pioggia e dall'umidità. Non posizionarlo vicino a fiamme libere o altre fonti di calore (termosifoni, luce solare diretta, forni a gas, ecc.).



**ATTENZIONE:** Pericolo di surriscaldamento! Assicurarsi sempre che vi sia una ventilazione sufficiente in modo che il calore generato durante il normale funzionamento possa dissiparsi.

Assicurarsi che le fessure di ventilazione non siano coperte.

Lasciare almeno 100 mm liberi dalla parte superiore e intorno al VebaBox per garantire un'adeguata ventilazione.

Non immergere mai il VebaBox in acqua. Non riempire il contenitore interno con ghiaccio o liquidi.



**ATTENZIONE:** Indossare sempre occhiali o occhiali di sicurezza quando si lavora con o intorno al sistema di refrigerazione o alla batteria. Il refrigerante o l'acido della batteria possono causare danni permanenti se entrano in contatto con gli occhi.



**ATTENZIONE:** I circuiti di controllo (ad eccezione dell'ingresso di alimentazione 110 – 230 V CA) utilizzati nel VebaBox sono a bassa tensione. Questo potenziale di tensione non è considerato pericoloso per la vita, ma la grande quantità di corrente disponibile può causare gravi ustioni se cortocircuitato a terra.



**ATTENZIONE:** Non indossare gioielli, orologi o anelli. Questi articoli possono cortocircuitare i circuiti elettrici e causare gravi ustioni a chi li indossa.



**IMPORTANTE:** *VebaBox non può essere ritenuta responsabile per richieste di risarcimento danni derivanti da quanto segue:*

- *Uso improprio, installazione impropria, manutenzione anomala, stoccaggio di sostanze chimiche pericolose, uso di sostanze corrosive, danni durante il trasporto, ricarica del sistema di raffreddamento, incidente, incendio, riparazione impropria, manomissione o abuso.*
- *Tensioni errate o guasti all'alimentazione che non rientra nei parametri di funzionamento del VebaBox.*

## **Pronto soccorso**

### **Pronto soccorso–Refrigerante**

**Occhi:** *dopo il contatto con il liquido, sciacquare immediatamente gli occhi con grandi quantità d'acqua. Rivolgersi immediatamente a un medico.*

**Pelle:** *Sciacquare le aree toccate con grandi quantità di acqua tiepida. Non applicare calore. Avvolgere le ustioni con una medicazione asciutta, sterile e voluminosa per proteggerle da infezioni o lesioni. Rivolgersi immediatamente a un medico.*

**Inalazione:** *spostare la persona colpita all'aria aperta e, se necessario, ripristinare la respirazione. Rimanere con la vittima fino all'arrivo del personale medico di emergenza.*

### **Pronto Soccorso – Olio refrigerante**

**Occhi:** *Sciacquare immediatamente gli occhi con grandi quantità d'acqua per almeno 15 minuti tenendo le palpebre aperte. Rivolgersi immediatamente a un medico.*

**Pelle:** *rimuovere gli indumenti contaminati. Lavare accuratamente con acqua e sapone. Consultare un medico se l'irritazione persiste.*

**Inalazione:** spostare l'infortunato all'aria aperta e, se necessario, ripristinare la respirazione. Rimanere con la vittima fino all'arrivo del personale di emergenza.

**Ingestione:** Non indurre il vomito. Contattare immediatamente il centro antiveleni locale o il medico

## **Pronto soccorso – Scossa elettrica**

**Primo:** Scollegare immediatamente la fonte di alimentazione elettrica nel modo più sicuro (spegnere il motore dell'auto o l'interruttore di emergenza o scollegare/interrompere il circuito sotto tensione con uno strumento isolato adatto).

**Secondo:** quando si è sicuri che l'alimentazione sia spenta, rimuovere le vittime dall'area pericolosa e metterle in posizione antiurto

**Terzo:** chiama il tuo pronto soccorso medico locale e agisci secondo le loro istruzioni fino a quando lo specialista del soccorso medico non arriva per subentrare e fornire ulteriore aiuto.

## **Pronto soccorso: ustioni da calore**

**Primo:** rimuovere immediatamente le vittime dalla fonte di calore nel modo più sicuro.

**Secondo:** Quando si è sicuri che la fonte di calore sia stata eliminata, mettere le vittime in posizione anti-shock

**Terzo:** chiama il tuo pronto soccorso medico locale e agisci secondo le loro istruzioni fino a quando lo specialista del soccorso medico non arriva per subentrare e fornire ulteriore aiuto.

## 2. Norme generali di sicurezza durante l'uso del prodotto

**ATTENZIONE:** Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può provocare morte o gravi infortuni e/o danni al prodotto o all'ambiente circostante. Leggere attentamente questo manuale e conservarlo sempre con il prodotto.

- Presta attenzione al peso del prodotto e assicurati che tu, o i dispositivi utilizzati, possiate sostenere il peso.
- Il prodotto non deve essere appoggiato su superfici inclinate.
- Il carico nel VebaBox deve essere posizionato in modo sicuro. Le pareti laterali non devono essere esposte a pressioni permanenti. I fianchi del VebaBox non sono progettati per sopportare carichi permanenti.
- Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di collegare il prodotto.
- Non inserire mai oggetti nelle aperture di ventilazione o nelle ventole.
- Non ostruire la circolazione dell'aria coprendo le griglie con oggetti.
- Non danneggiare le parti del sistema di raffreddamento contenenti refrigeranti perforando, perforando, schiacciando, piegando o in altro modo. Rischio di gravi congelamenti dovuti all'evaporazione del refrigerante.
- Seguire le normative locali per le sostanze pericolose come refrigeranti: rischio di incendio o esplosione.
- Non toccare mai lo scambiatore di calore a mani nude. Rischio di tagli alle dita su costole taglienti.
- Il pavimento potrebbe essere scivoloso.

## 3. Applicazione

La funzione di base di VebaBox è quella di mantenere la merce al suo interno a una temperatura regolata, stabile e regolabile mentre la scatola è sottoposta a temperature ambiente fluttuanti nell'intervallo da -20°C a +40°C.



**ATTENZIONE:** *Il VebaBox non è costruito per il raffreddamento delle merci. Ciò significa che le merci devono essere preconizionate alla temperatura richiesta prima di essere inserite nella scatola.*



**ATTENZIONE:** *Quando si carica la scatola, lasciare spazio intorno all'ingresso e all'uscita dell'unità. La merce deve essere impilata in modo da lasciare uno spazio di almeno 10 cm direttamente sotto il soffitto della scatola. Non posizionare i prodotti direttamente sotto lo scambiatore di calore - rischio di gocciolamenti d'acqua.*

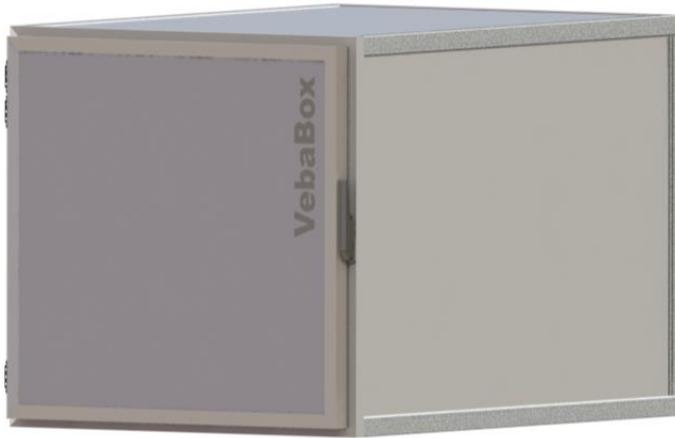
Il VebaBox TUF1010 e TUF1005 è destinato ad essere installato nelle sovrastrutture chiuse di qualsiasi tipo di furgone da carico dotato di

- Fonte di alimentazione dell'alternatore di potenza minima 12V / 120A DC
- Ventilatore da tetto sul vano di carico del furgone se il volume del container VebaBox è superiore a circa il 60% del volume di carico totale del furgone. Questo per garantire una sufficiente rimozione del calore generato dall'unità di congelamento VebaBox.

## Specifiche di assemblaggio del prodotto

L'assemblaggio del prodotto è composto da

- a) Parti di base
  1. Corpo VebaBox
  2. Gruppo termico TUF1010 e TUF1005 – monoblocco
  3. Set di cavi di alimentazione
  4. Set di fissaggio meccanico
- b) Accessori (opzionali)
  1. Telecomando
  2. Alimentatori



<b>Corpo VebaBox</b>	
Gamma di volume	<i>(0 - 1) m<sup>3</sup></i>
Spessore della parete	<i>Min. 100 mm</i>
Coefficiente di scambio termico	<i><math>K &lt; 0,4v/MA^2, ^\circ K</math></i>



TUF1010 e TUF1  
© 2019 WebaBox

JF1010+TUF1005

<b>Unità termica TUF1010 e TUF1005</b>	
Dimensioni unità di congelamento (LxAxP)	676 x 520 x 410 millimetri
Peso	46 kg
Consumi energetici max.	60A a 12VDC / 3,9A a 230VAC o 8,2A a 110VAC
Potere di congelamento misurato a -18°C di temperatura regolata e +30°C di temperatura ambiente secondo ATP	190W
Condizioni operative	Temperatura ambiente da -20°C a 40°C Temperature regolate da -20°C a +25°C



<b>Alimentatori</b>	
Capacità di potenza SB-150	12V DC / 150Ah
Capacità di potenza SB-250	12V DC / 250Ah

## 5. Funzionamento

L'unità di congelamento rileva la temperatura nel VebaBox per mezzo

TUF1010 e TUF1005 -usm. rev.00

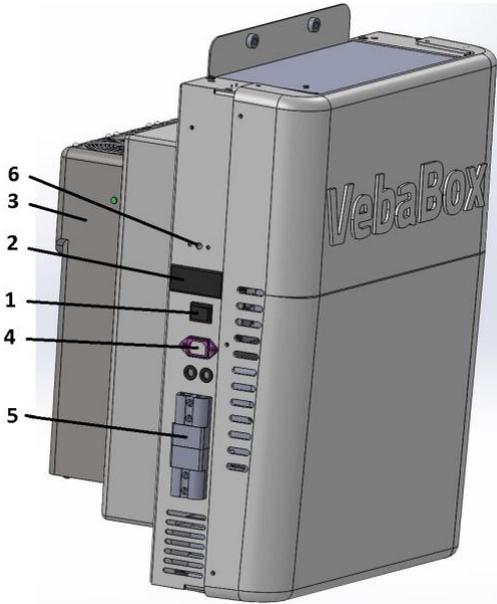
© 2019 VebaBox B.V. Manuale utente VebaBox+TUF1010+TUF1005

di un sensore di temperatura. Se la temperatura supera i valori impostati, l'unità di congelamento viene accesa e l'ambiente controllato viene raffreddato. Quando la temperatura ha raggiunto la temperatura impostata, l'unità di congelamento si spegne automaticamente.

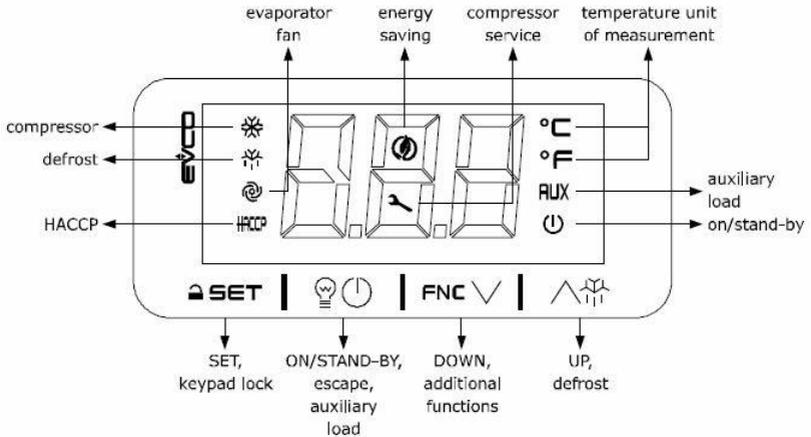
I ventilatori ruotano sempre per una circolazione ottimale dell'aria in modo che la temperatura nel VebaBox rimanga stabile.

## Controlli

L'unità di congelamento è dotata di regolatore di temperatura digitale. Ciò consente una facile impostazione e controllo della temperatura richiesta.



1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Esporre
3. Evaporatore
4. Collegamento 110/230 Volt
5. Collegamento a 12 Volt
6. Segnalazione di guasto



### *Accensione dell'unità:*

Per accendere l'unità, utilizzare l'interruttore di alimentazione (1). Si noti che se il telecomando è installato, l'interruttore di alimentazione sull'unità termica deve essere sempre spento. Utilizzare l'interruttore di alimentazione sul telecomando in questo caso per accendere l'unità termica.

Nota: l'unità funzionerà solo quando il motore dell'auto è in funzione, a meno che non sia stato installato un Powerpack o non si utilizzi un'alimentazione esterna da 110/230 V CA.

### *Impostazione della temperatura:*

- Per sbloccare la tastiera toccare un tasto per 1s: il display visualizzerà l'etichetta "UnL".
- Durante il normale funzionamento, il display mostra la temperatura interna effettiva
- Premere il pulsante di impostazione.
- Premere i pulsanti di selezione UP/DOWN per modificare la temperatura impostata.
- Premere nuovamente il pulsante SET per confermare la temperatura e tornare alla visualizzazione della temperatura corrente. (Se non viene premuto alcun pulsante entro 15

secondi, viene visualizzata automaticamente la temperatura attuale).

### *Indicatori:*

L'unità può trovarsi in uno dei 4 stati possibili:

- Congelamento attivo – indicato dal simbolo "compressore"
- Sbrinamento attivo – indicato dal simbolo "sbrinamento"
- Temperatura accesa (nella fascia di tolleranza preimpostata) – il simbolo "compressore" è spento e il simbolo "ventilatore evaporatore" è acceso
- Riscaldamento attivo – indicato dal simbolo "AUX"

### *Sbrinare:*

Dopo un uso prolungato, il ghiaccio può accumularsi sull'evaporatore. L'unità eseguirà automaticamente un ciclo di sbrinamento dopo 9 ore di funzionamento continuo di VebaBox. Durante il ciclo di sbrinamento (max. 20 minuti) il congelamento è inattivo.

Nel caso in cui si noti che la potenza dell'unità di congelamento sta diminuendo rapidamente o che il ghiaccio sull'evaporatore è possibile, è possibile attivare manualmente la funzione di sbrinamento premendo il pulsante di sbrinamento per 2 secondi. Al termine della procedura di sbrinamento, l'unità torna automaticamente al normale funzionamento.

## **Telecomando**

L'installazione dell'unità termica può contenere il controllo remoto del cruscotto. Se installato, si applicano alcune condizioni specifiche:

- Il display remoto ha la priorità nel controllo della temperatura. Se collegato, il display sull'unità termica non può essere utilizzato per l'impostazione della temperatura e non partecipa alla regolazione della temperatura.
- Le stesse regole descritte nella sezione "controlli" si applicano al display remoto (inclusa l'impostazione della temperatura nella casella)

- Non utilizzare l'interruttore di alimentazione sull'unità termica. Questo interruttore dovrebbe essere sempre in posizione "0". Utilizzare l'interruttore sul telecomando per azionare l'unità.

## 6. Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE: Non permettere mai che acqua o altri liquidi penetrino nell'unità termica e nell'elettronica.

- Spegnerne il prodotto e scollegare tutti i cavi di alimentazione.
- Il VebaBox non è progettato per lo sbrinamento automatico (non necessario per il normale funzionamento). Se si accumula una brina eccessiva, spegnere l'unità e attendere che il ghiaccio si sciogla. Non rimuovere il ghiaccio con mezzi meccanici.
- Pulire il prodotto con un panno umido, utilizzando se necessario un detergente. NOTA: non utilizzare agenti abrasivi o corrosivi in quanto potrebbero danneggiare la superficie.
- Asciugare accuratamente tutte le parti rimanenti damp parti con un panno asciutto.
- Le guarnizioni delle porte devono essere ingrassate ogni tre mesi per evitare che le porte si inceppino o si rompano. Questo può essere fatto, ad esempio, con la vaselina medica.
- Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato. Si consiglia di controllare l'unità e pulire gli scambiatori di calore interni almeno una volta all'anno.

## 7. Materiale di imballaggio e smaltimento sicuro dei prodotti

L'imballaggio protegge il prodotto dai danni causati dal trasporto. Conservare le parti dell'imballaggio originale per un eventuale trasporto futuro dell'unità termica.



I vecchi prodotti elettrici ed elettronici di solito contengono materiali preziosi. Tuttavia, contengono anche sostanze nocive che sono state necessarie per il corretto e sicuro funzionamento dei prodotti. Lo smaltimento di tali prodotti o la manipolazione impropria di queste sostanze può essere dannoso per la salute e l'ambiente. Smaltire il prodotto in un deposito comunale di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il prodotto scartato deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini. Si prega di notare che l'unità di raffreddamento contiene refrigeranti che devono essere smaltiti in conformità con la legislazione e le direttive locali.

## 8. Risoluzione dei problemi

Problema	Analizzare	Soluzione
L'unità di congelamento non funziona.	<p>La spina di alimentazione non è collegata correttamente.</p> <p>Nessuna tensione di ingresso di 12V.</p> <p>Telecomando non collegato correttamente.</p> <p>Interruttore on/off nella posizione corretta.</p>	<p>Collegare la spina e controllare la presa 12V o 110V/230V.</p> <p>Controllare il fusibile.</p> <p>Controllare la spina di collegamento del telecomando.</p> <p>Pulsante di accensione/spegnimento. Suggerimento: se si dispone di un telecomando, l'interruttore principale dell'unità dovrebbe essere spento.</p>
L'unità di congelamento	Interruttore on/off nella posizione corretta.	Controllare se l'interruttore principale è

non si spegne.		spento (anche sul telecomando).
L'unità di congelamento funziona ma non si congela correttamente.	<p>Le porte non sono chiuse correttamente.</p> <p>C'è una fonte di calore nella scatola.</p> <p>I passaggi dell'aria sono ostruiti o sporchi.</p> <p>La temperatura ambiente è superiore a 40°C. (104°F)</p> <p>La temperatura è impostata correttamente?</p> <p>L'evaporatore è congelato.</p> <p>Mancanza di gas refrigerante o olio.</p>	<p>Chiudere le porte.</p> <p>Rimuovere la fonte di calore.</p> <p>Rimuovere l'ostruzione, la polvere o lo sporco.</p> <p>Garantire una temperatura ambiente &lt; 40°C (104°C) mediante un ventilatore da tetto.</p> <p>Impostare la temperatura.</p> <p>Lasciare sbrinare l'evaporatore attivando lo sbrinamento manuale.</p> <p>Chiama il servizio VebaBox.</p>
Il congelamento funziona ma la ventola è ferma.	Collegamento del cavo difettoso / ventola difettosa.	Chiama il servizio VebaBox.
Visualizza il codice di errore.	Il display mostra i simboli Pr1 o Pr2.	Sensore di temperatura difettoso, chiamare l'assistenza VebaBox.
Lo sbrinamento non funziona correttamente.	L'intervallo di sbrinamento è troppo breve.	Premere il pulsante di sbrinamento manuale per 2 secondi.

Nota: i misuratori di temperatura autoinstallati possono differire dal display della temperatura VebaBox. Ciò è dovuto alla posizione dei sensori di misurazione.

## 9. Garanzia

I prodotti VebaBox hanno una garanzia di fabbricazione di 12 mesi dalla consegna dei prodotti. Gli alimentatori che contengono una batteria all'interno hanno la stessa garanzia con una limitazione a 18 mesi dalla data di produzione.

Fabbricante:

**Weba Meditemp B.V.**

Località 44

5406 XP Uden, Paesi Bassi

T: +314131269300

E-mail: [info@vebabox.com](mailto:info@vebabox.com)

Ragnatela: [www.webbhoga.com](http://www.webbhoga.com)